DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 25 novembre 1996

che modifica la decisione 93/436/CEE che stabilisce le condizioni particolari di importazione dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura originari dal Cile

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(96/674/CE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

vista la direttiva 91/493/CEE del Consiglio, del 22 luglio 1991, che stabilisce le norme sanitarie applicabili alla produzione e alla commercializzazione dei prodotti della pesca [1], modificato da ultimo dall'atto di adesione dell'Austria, della Finlandia e della Svezia, in particolare l'articolo 11, paragrafo 5,

considerando che l'elenco degli stabilimenti e delle navi officina riconosciuti dal Cile per l'importazione di prodotti della pesca nella Comunità è stato stabilito dalla decisione 93/436/CEE della Commissione, del 30 giugno 1993, che stabilisce le condizioni particolari d'importazione dei prodotti della pesca originari del Cile [2], modificata da ultimo dalla decisione 96/220/CE [3]; che tale elenco può essere modificato qualora l'autorità competente del Cile trasmetta un nuovo elenco;

considerando che il nome delle autorità competenti del Cile è stato modificato; che l'allegato A della decisione 93/436/CEE deve essere modificato in conseguenza;

considerando che le competenti autorità del Cile hanno trasmesso un nuovo elenco di 103 stabilimenti e 19 navi officina;

considerando che è pertanto necessario modificare l'elenco degli stabilimenti e delle navi officina riconosciuti;

considerando che le misure previste dalla presente decisione sono state adottate secondo la procedura istituita dalla decisione 90/13/CEE della Commissione [4],

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Il Servizio Nacional de Pesca (Sernapesca) è l'autorità competente in Cile per la verifica e la certificazione della conformità dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura con le disposizioni della direttiva 91/493/CEE.

Articolo 2

L'allegato A della decisione 93/436/CEE è sostituito dall'allegato A della presente decisione.

Articolo 3

L'allegato B della decisione 93/436/CEE è sostituito dall'allegato B della presente decisione.

Articolo 4

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il 25 novembre 1996.

Per la Commissione

Franz FISCHLER

Membro della Commissione

---

[1] GU n. L 268 del 24. 9. 1991, pag. 15.
[2] GU n. L 202 del 12. 8. 1993, pag. 31.
[3] GU n. L 74 del 22. 3. 1996, pag. 35.
[4] GU n. L 8 dell'11. 1. 1990, pag. 70.

ALLEGATO A

«ALLEGATO A

CERTIFICATO SANITARIO

relativo ai prodotti della pesca e dell'acquacoltura originari del Cile destinati alla Comunità europea

N. di riferimento: .....

Paese speditore: Cile

Autorità competente: Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca)

I. Identificazione dei prodotti della pesca

Descrizione del prodotto della pesca o dell'acquacoltura (1)

— specie (nome scientifico): .....

— stato e tipo di trattamento (2): .....

Numero di codice (eventuale): .....

Tipo d'imballaggio: .....

Numero di colli: .....

Peso netto: .....

Temperatura richiesta per la conservazione e il trasporto: .....

II. Origine dei prodotti

Nome(i) e numero(i) di riconoscimento ufficiale dello (degli) stabilimento(i) riconosciuti dalla Sernapesca per l'esportazione verso la Comunità europea:

.....

.....

.....

.....

III. Destinazione dei prodotti

I prodotti della pesca o dell'acquacoltura sono spediti

da: .....
(Luogo di spedizione)

a: .....
(Paese e luogo di destinazione)

con il seguente mezzo di trasporto: .....

Nome e indirizzo dello speditore: .....

.....

.....

Nome del destinatario e indirizzo del luogo di destinazione: .....

.....

.....

(1) Depennare la menzione inutile.

(2) Vivi, refrigerati, congelati, salati, affumicati, in conserva, ecc.

IV. **Attestato di sanità**

L'ispettore ufficiale certifica che i prodotti della pesca e dell'acquacoltura sopra designati:

1. sono stati catturati e manipolati a bordo delle navi nel rispetto delle norme igieniche stabilite dalla direttiva 92/48/CEE;
2. sono stati sbarcati, manipolati e, a seconda dei casi, imballati, preparati, trasformati, congelati, scongelati o immagazzinati nel rispetto delle norme igieniche di cui ai capitoli II, III e IV dell'allegato alla direttiva 91/493/CEE;
3. sono stati sottoposti a controllo sanitario conformemente al capitolo V dell'allegato alla direttiva 91/493/CEE;
4. sono stati imballati, identificati, immagazzinati e trasportati conformemente ai capitoli VI, VII e VIII dell'allegato alla direttiva 91/493/CEE;
5. non appartengono a specie tossiche o contenenti biotossine;
6. rispondono ai criteri organolettici, parassitologici, chimici o microbiologici stabiliti per talune categorie di prodotti della pesca dalla direttiva 91/493/CEE e dalle relative decisioni d'applicazione;
7. inoltre, nel caso dei molluschi bivalvi congelati o trasformati, che tali molluschi sono stati ottenuti in zone di produzione autorizzate che sono indicate nell'allegato della decisione 96/674/CE della Commissione che stabilisce le condizioni particolari d'importazione di molluschi bivalvi, echinodermi, tunicati e gasteropodi marini originari del Cile.

Il sottoscritto ispettore ufficiale dichiara di conoscere le disposizioni previste dalla direttiva 91/493/CEE, dalla direttiva 92/48/CEE e dalla decisione 96/674/CE.

Fatto a ....., il .....
(luogo) (data)

Timbro ufficiale (1)

.....
(firma dell'ispettore ufficiale) (1)

.....
(nome a lettere maiuscole, titolo e qualifica del firmatario)

(1) Il timbro e la firma devono essere di colore diverso da quello usato per le altre diciture contenute nell'attestato.»

ALLEGATO B

«ALLEGATO B

ELENCO DEGLI STABILIMENTI E DELLE NAVI OFFICINA RICONOSCIUTI

I. **Stabilimenti**

Numero	Nome e indirizzo
01003	PROCEMAR SA ARICA
01011	AGROPESCA SA ARICA
01012	NOVAMAR SA ARICA
01013	PESQUERA MARVESA SA ARICA
01017	HEMA SA ARICA
01065	PESQUERA VAMAR LTDA. IQUIQUE
01074	OCTOMAR IMPORTACIONES-EXPORTACIONES LTDA. IQUIQUE
02005	HELGA MÁNQUEZ MONARDEZ TOCOPILLA
02030	SOCIEDAD ABAROA Y GÓMEZ LTDA. ANTOFAGASTA
02034	HUGO DÍAZ MARÍN ANTOFAGASTA
02037	NORPESCA LTDA. ANTOFAGASTA
02040	GRANJA MARINA SA ANTOFAGASTA
02049	PESQUERA OBILINOVIC LTDA. ANTOFAGASTA
02066	SANTANA Y CÍA. LTDA. MEJILLONES
03061	CÍA PESQUERA CAMANCHACA SA CALDE
03072	PESQUERA PLAYA BLANCA SA CALDERA
03077	PESQUERA HUILLINCO LTDA. CALDERA
03094	CULTIVOS MARINOS FLAMENCO LTDA. CALDERA
03095	CULTIVOS MARINOS INTERNACIONALES SA CALDERA

Numero	Nome e indirizzo
04007	PESQUERA SAN JOSÉ SA COQUIMBO
04009	SOCIEDAD BAQUEDANO SA o ANDEMAR SA COQUIMBO
04012	FRIGORÍFICO DAL NORD LTDA. COQUIMBO
04023	EMPRESA PESQUERA Y CONSERVERA PROTEUS SA COQUIMBO
04031	PESQUERA ANDACOLLO SA COQUIMBO
04052	PROCESADORA DE PRODUCTOS DEL MAR SA COQUIMBO
04056	SOCIEDAD PESCA MARINA LTDA. COQUIMBO
04057	COM. E INVERSIONES LOANCO LTDA. TONGOY
04059	OMEGA SEAFOODS COQUIMBO
04067	CONSORCIO GENERAL DE EXPORTACIONES SA LOS VILOS
05003	PESQUERA QUINTERO SA QUINTERO
05054	COMERCIAL ALESA SA VALPARAÍSO
05057	PESQUERA FRANCIS DRAKE SA VALPARAÍSO
05071	INTERCOMERCIAL SAMA SA VALPARAÍSO
05084	DELFRIO FRIGORÍFICO DE VALPARAÍSO SA VALPARAÍSO
08113	IQUIQUE-GUANAYE TALCAHUANO
08116	CONGELADOS DEL PACÍFICO LTDA. TALCAHUANO
08120	PESQUERA SAN JOSÉ SA TALCAHUANO
08123	PESQUERA EL GOLFO SA TALCAHUANO
08143	COMPAÑÍA PESQUERA CAMANCHACA SA TOMÉ
08148	UNIFISH CANNING TALCAHUANO
08250	CÍA. PESQUERA SAN PEDRO SACI TALCAHUANO
08253	SOCIEDAD PESQUERA VIENTO SUR LTDA. CORONEL

Numero	Nome e indirizzo
08264	PESQUERA DEL NORTE SA CORONEL
08271	PESQUERA GRIMAR SA CORONEL
10018	PISCÍCOLA ENTRE RÍOS SA VALDIVIA
10027	PESQUERA ISLA DEL REY VALDIVIA
10030	ISLA TENGLO LTDA. PUERTO MONTT
10032	EICOMAR SA PUERTO MONTT
10034	PESQUERA TRANS ANTARTIC LTDA. PUERTO MONTT
10036	PRO-AUSTRAL SA PUERTO MONTT
10039	PESQUERA RALUN LTDA. PUERTO MONTT
10053	ALIMENTOS MULTIEXPORT SA PUERTO MONTT
10055	PESQUERA QUEHUI LTDA. PUERTO MONTT
10063	PESQUERA Y CONSERVERA TAMAI LTDA. PUERTO MONTT
10064	PESQUERA MAR ANTÁRTICO SA PUERTO MONTT
10066	AQUASUR FISHERIES SA PUERTO MONTT
10067	AGROINDUSTRIAL SANTA CRUZ SA PUERTO MONTT
10072	PESQUERA AGUAMAR SA PUERTO MONTT
10081	CONSERVAMAR SA PUERTO MONTT
10082	PRODUAL LTDA. PUERTO MONTT
10083	SEABAY CHILE SA PUERTO MONTT
10084	VENTISQUEROS SA PUERTO MONTT
10085	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO MONTT
10086	PATAGONIA SALMÓN FARMING SA PUERTO MONTT
10097	PESQUERA SANTA MARTA LTDA. PUERTO MONTT

Numero	Nome e indirizzo
10100	LUIS ORLANDO RETAMALES CÁRDENAS PUERTO MONTT
10116	COMERCIAL E INDUSTRIAL DEL SUR SA PUERTO MONTT
10123	SALMOPACK SA PUERTO MONTT
10125	CHISAL SA PUERTO MONTT
10131	JAALMAR LTDA. PUERTO MONTT
10135	CULTIVADORA DE SALMONES LINAO LTDA. SALMOAMÉRICA PUERTO MONTT
10137	MARIFARMS CHILE SA PUERTO MONTT
10156	FITZ-ROY SA CALBUCO
10157	PESQUERA LEYMO LTDA. CALBUCO
10158	PESQUERA PULUQUI LTDA. CALBUCO
10160	AGUAS CLARAS SA CALBUCO
10166	CONSERVERA SACRAMENTO SA CALBUCO
10189	PESQUERA MESSAMAR SA ANCUD
10195	CULTIVOS MARINOS CHILOÉ SA ANCUD
10216	PESQUERA ANDINA SA CASTRO
10223	CONSERVAS DALCAHUE SA CASTRO
10226	SKIRING SALMÓN LTDA. CASTRO
10227	PESQUERA UNIMARC SA CASTRO
10231	ANTARFRÍO SA CASTRO
10232	MAINTEC SA CASTRO
10241	LOS ELEFANTES SA CASTRO
10245	PROSAL SA CASTRO
10280	YADRAN QUELLÓN SA QUELLÓN

Numero	Nome e indirizzo
10600	RACHID OSMAN CHELECH CALBUCO
11010	PESQUERA SALMAR LTDA. PUERTO AISÉN
11012	PESCA CHILE SA PUERTO AISÉN
11018	SALMONES ANTÁRTICA PUERTO AISÉN
11025	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO AISÉN
11026	PESQUERA PALACIOS SA PUERTO AISÉN
12008	TERESA SALDIVIA MORAGA PUNTA ARENAS
12016	COMERCIAL COMTESA SA PUNTA ARENAS
12030	PESQUERA TORRES DEL PAINE SA PUNTA ARENAS
12033	CIDEPES LTDA. PUERTO WILLIAMS
12039	PESCA CHILE SA PUNTA ARENAS
12048	PESCA SURIBÉRICA SA PUNTA ARENAS
13024	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS CLARAS SANTIAGO
13030	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS BLANCAS SANTIAGO
13062	DELIFISH LTDA. SANTIAGO

II. **Navi officina**

Numero	Nome	Nome dell'armatore
1472	IBER I	IBER CHILE LTDA.
2007	JING YANG I	EMPRESA DAERIM FISHERY CO. LTDA.
2011	PUERTO BALLENA	PESCA CHILE SA
2013	BETANZOS	PESCA CHILE SA
2014	PEDROSA	PESCA CHILE SA
2015	GUALAS	PESQUERA ALBA LTDA.
2016	CHOMAPI MARU	PESCA CHILE SA

Numero	Nome	Nome dell'armatore
2019	UNZEN	EMDEPES SA
2020	MAR DEL SUR I	PESQUERA MAR DEL SUR SA
2022	ERCILLA	PESQUERA DE LOS ANDES SA
2023	CISNE BLANCO	PESCA CISNES SA
2024	CISNE VERDE	PESCA CISNES SA
2026	ISLA ISABEL	PESCA SURIBÉRICA SA
2030	ANTONIO LORENZO	CONCAR SA
2031	ISLA SOFÍA	PESCA SURIBÉRICA SA
2032	ISLA CAMILA	PESCA SURIBÉRICA SA
2038	MARIA TAMARA	CONCAR SA
2048	FARO DE HÉRCULES	PESCA CHILE
2049	UNIONSUR	EMDEPES SA•